



Vergara & Aportela
ABOGADOS





TRANSPARENCIA

TRANSPARENCY





SEGURIDAD
CERTAINTY

CONFIANZA
RELIABILITY

VERGARA & APORTELA ABOGADOS, S.C.

Firma de abogados con su oficina principal en la ciudad de Puebla, integrada por profesionales altamente calificados, basando nuestra filosofía del servicio en los valores de la honestidad y confianza hacia nosotros mismos y nuestros clientes.

Enfocamos nuestra práctica en asesoría corporativa y litigio, representando a nuestros clientes bajo los más estrictos estándares de calidad, confidencialidad y ética profesional.

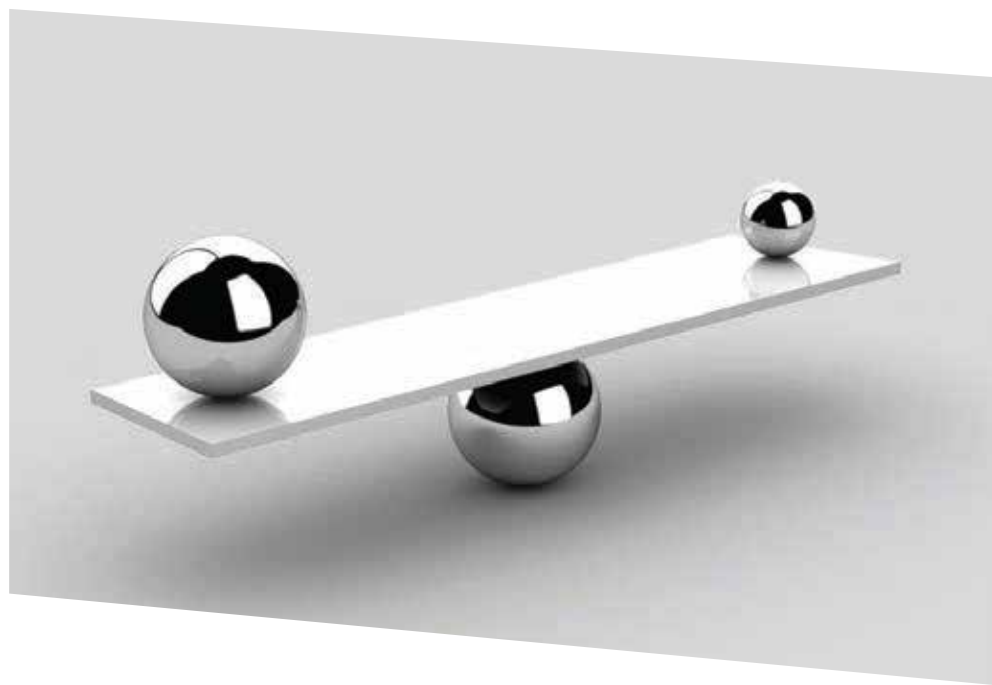
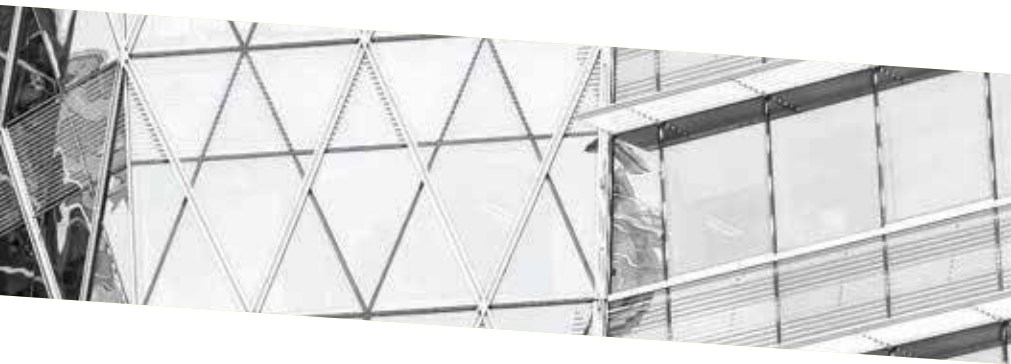
Nuestra experiencia nos ha especializado en proyectos público-privados, así como en estructuras de financiamiento corporativo, licitaciones y contratos con el sector gubernamental. De igual manera, nos hemos especializado en el nuevo sistema de «juicios orales».

VERGARA & APORTELA ABOGADOS, S.C.

Law Firm with its main office at Puebla, Puebla integrated by highly qualified law professionals. Our philosophy is set upon the strongest values of service, honesty and transparency towards ourselves and our clients.

We focus our practice in corporate law and litigation, representing our clients with the highest quality and ethical standards.

Our experience includes mainly public contracts, business litigation, corporate financing. We are also specialized in oral litigation including criminal and commercial law.



FACTOR DIVERGENTE

Somos una firma jurídica de nueva generación que, a diferencia de la estructuración obsoleta de los despachos tradicionales que dividen su práctica por área del derecho, nos enfocamos en atender «sectores de negocio».

Lo anterior, nos permite lograr una completa especialización y profundo entendimiento del negocio de nuestros clientes, por lo que – indefectiblemente– creamos estrategias jurídicas con tejido fino y atención al detalle que, ante toda situación, responden con exactitud a las necesidades de sus proyectos.

DIVERGENT FACTOR

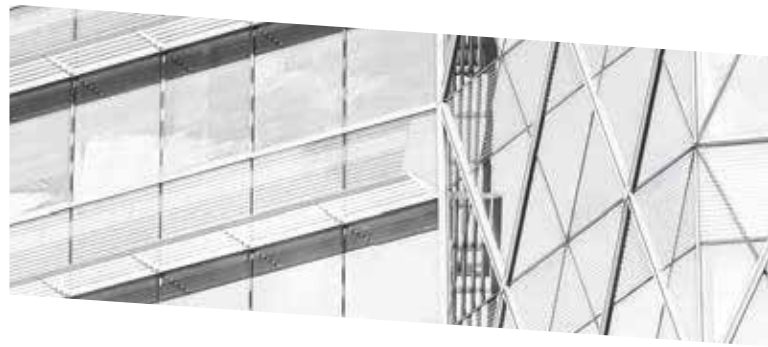
We are a new generation law firm. We focus our practice by industry and business sector, unlike the traditional and obsolete law firms, which divide their practice by law area.

Therefore, we are able to understand profoundly our client's business and create the most fine and detailed legal strategies to deal efficiently and effectively with any situation or conflict of our clients.



An aerial photograph of a plowed agricultural field, showing deep furrows and a textured surface. A white crosshair graphic is overlaid on the image, with a vertical line extending from the top to the bottom and a horizontal line extending from the left to the right, intersecting at the center. The text 'SOCIOS PARTNERS' is centered in the lower half of the image, with 'SOCIOS' on the top line and 'PARTNERS' on the bottom line. The 'O' in 'SOCIOS' is a solid red circle.

SOCIOS
PARTNERS



DANIEL APORTELA NIÑO JUSTO

*Socio Director / Managing Partner

ALAN VERGARA PADILLA

*Socio Nominal / Senior Partner



DANIEL APORTELA NIÑO JUSTO

- » Socio Director
- » Licenciado en Derecho.
Tec de Monterrey (2014)
- » Maestro en Derecho Criminal
Instituto de Estudios Jurídicos del Poder Judicial del Estado. (en proceso)
- » Ex-asociado en el Despacho Salazar & Espinoza.
- » Ex-colaborador en Grupo Inmobiliario Proyecta.
- » Miembro de la Asociación Nacional de Abogados de Empresa. (ANADE)
- » Idiomas: Español, Inglés, Francés, Alemán, Italiano.

ALAN VERGARA PADILLA

- » Socio Nominal
- » Licenciado en Derecho.
Escuela Libre de Derecho A.C. (2010).
- » Director Jurídico del Fideicomiso para la Regularización de la Vivienda en el Estado de Puebla (2016).
- » Asesor Jurídico del Titular de la Dirección de Bienes Muebles e Inmuebles de la Secretaría de Finanzas y Administración del Gobierno del Estado de Puebla (2012).
- » Ex – asociado en el Despacho. Hidalgo & Asociados (2006).
- » Idiomas: Español, Inglés, Alemán.

DANIEL APORTELA NIÑO JUSTO

- » Managing Partner
- » Bachelor of Laws (J.D.)
Tec de Monterrey (2014)
- » Master in Criminal Law (L.L.M.)
State Supreme Court Law School
(currently in process)
- » Former Associate - Salazar & Espinoza Law Firm.
- » Former In-house Counsel – Real Estate Corporation "Grupo Inmobiliario Proyecta".
- » Languages: Spanish, English, French, Italian.

ALAN VERGARA PADILLA

- » Senior Partner
- » Bachelor of Laws (J.D.)
Escuela Libre de Derecho A.C. (2010)
- » Legal Counsel of the Trust for the Regularization of Property in the State of Puebla.
- » Legal Advisor to the Head of the Department of Real State, Finance and Administration of the Government of the State of Puebla.
- » Former Associate - Hidalgo & Asociados Law Firm.
- » Languages: Spanish, English, German.



SERVICIOS
PRACTICE



CORPORATIVO & EMPRESARIAL

- Constitución, Fusiones, Escisiones y Adquisiciones de Sociedades (SA de CV, SAPI, SAPIB, SA de RL, etc.)
- Dictámenes de sociedades
- Auditoría Legal (Due Diligence)
- Secretaría Corporativa (libros corporativos, asambleas de accionistas, otorgamiento de poderes, etc.)
- Licencias (según el giro empresarial para que la misma pueda operar)
- Litigios y trámites ante PROFECO, redacción de contratos de adhesión, términos y condiciones (promociones, rifas y sorteos), avisos de privacidad y legales de servicios empresariales.
- Elaboración de contratos Civiles, Mercantiles o atípicos (Comodato,
- Confidencialidad, Prestación de Servicios, Arrendamiento, Telecomunicaciones, Asistencia técnica, Mutuo, Servicios de Tecnología, Agregadores, etc.)

CORPORATE & BUSINESS LAW

- Incorporation, Mergers and Acquisitions of Companies (SA de CV, SAPI, SAPIB, SA de RL, etc.)
- Legal Auditing (Due Diligence)
- Corporate Secretary (corporate books, shareholders, granting of powers, etc.)
- *Permissions, Licenses and Certificates* (according to course of the business in order to operate)
- Litigation and proceedings before PROFECO, Adhesion Contracts, Terms and Conditions (*promotions, raffles* and services, privacy notices and legal services business.
- Negotiate, reviewing and drafting: civil, commercial or non-standard Contracts (Loan, Non-disclosure, Delivery of Services, Leasing, Legal Technical Assistance, Aggregators, Company Platform Development of Technological Services, and Telecommunication Agreements, among others).



AGRO-NEGOCIOS:

- Soporte jurídico relacionado con sociedades dedicadas al sector agropecuario
- Derecho agrario
- Asesoría legal para proyectos de exportación de productos del sector primario

AGRO INDUSTRY

- Legal counsel for companies engaged in agro-business
- Agro-Law
- Legal counsel for primary sector product exports



TIC

- Derecho aplicado a empresas del sector de Tecnologías de la Información
- Protección de datos personales
- Contratos de transferencia de tecnología
- Licencias
- Régimen de propiedad industrial

TIC

- Legal counsel for companies engaged in the TICs sector
- Protection of Personal Information
- Tech-transfer agreements
- Intellectual property protection



INMOBILIARIO Y CONSTRUCCIÓN

- Asesoría jurídica orientada a proyectos inmobiliarios
- Obtención de permisos y licencias
- Blindaje legal-contractual de dichos proyectos

REAL ESTATE & CONSTRUCTION

- Legal counsel for real estate projects
- Negotiation and obtaining governmental authorizations
- Contract support for real estate and construction projects

PROYECTOS PÚBLICO / PRIVADOS

- Licitaciones y obra pública
- Soporte jurídico y contractual a proveedores de gobierno
- Derecho administrativo
- Régimen jurídico para financiamiento corporativo público y/o privado de este tipo de proyectos

PUBLIC / PRIVATE PROJECTS

- Public contracts
- Public construction
- Legal counsel for government providers
- *Corporate financing for public / private projects*



LITIGACIÓN ORAL Y SOLUCIÓN DE CONFLICTOS

En caso de controversias derivadas de la actividad comercial, situación fiscal e incluso de índole penal, aplicamos técnicas de negociación, mediación y arbitraje, así como de litigio tradicional y –principalmente– nuestra experiencia en juicios orales para proteger los intereses y derechos de nuestros representados.

LITIGATION AND DISPUTE RESOLUTION

In case of disputes arising from the commercial activity of our clients as well as tax and criminal matters we engage in alternative dispute resolution methods (ADRs) as well as traditional and oral litigation to protect our client's best interests.



MIGRATORIO

- Obtención de residencias temporales y permanentes
- Trámites ante autoridades migratorias
- Defensa legal ante el instituto nacional de migración

MIGRATORIO

- Legal advisory for temporal and permanent mexican residence
- Representation before immigration authorities
- Legal defense against the national immigration institute



PROPIEDAD INTELECTUAL

- Registro de marcas, patentes, modelos de utilidad, etc.
- Registro y defensa de derechos de autor
- Defensa legal ante el IMPI e INDAUTOR
- Litigio administrativo en caso de negativas de registro o conflictos de uso.
- Contratos de Franquicia, Licencias de Uso y Explotación de Marcas, Avisos Comerciales, Patentes y de Derechos de Autor (derechos fonomecánicos y editoriales, programas de cómputo).

INTELLECTUAL PROPERTY SERVICES

- Trademark and patent registration
- Copyright law
- Legal defense before IPRs or Copyright authorities
- Litigation in order to enforce third party compliance
- Franchise Agreements, License Agreements of use and exploitation of Trademarks, Patents and Copyrights (mechanical rights and publishers, software).

LABORAL

- Defensa de empresas en caso de conflictos laborales
- Contratos colectivos de trabajo
- Blindaje laboral

LABOR LAW

- Litigation representing our clients in case of labor conflicts
- Collective Labor Agreements
- Labor contracts



INDUSTRIA ENERGÉTICA-PETROLERA

- Cumplimiento regulatorio
- Asesoría jurídica de acuerdo a la especialización de los contratos derivados de la materia.

ENERGY AND OIL INDUSTRY

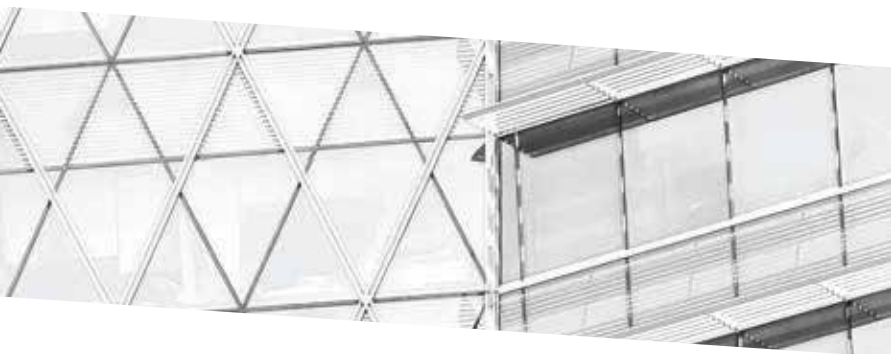
- Regulation compliance
- Legal counsel involving *the specifications of this industrial sector*

SECTOR AUTOMOTRIZ

- Cumplimiento regulatorio para la industria automotriz
- Importación y exportación de partes automotrices
- Contratos de proveduría

AUTOMOTIVE INDUSTRY

- Regulation compliance for the automotive industry
- Imports and Exports for auto-parts
- Shipment Agreements





CLIENTES
CLIENTS



NUMA INGENIERÍA



**SOLUCIONES Y EQUIPOS DE PUEBLA,
S.A. DE C. V.
PRODUCTOS MEDICOS**





Vergara & Aportelc
ABOGADOS

Plaza Diamante Piso 1 - Local 9
Calle 33 Sur 3512
Tel Oficina: (222) 2 016 164
Col. El Vergel, Puebla, Puebla. C.P. 72400
www.vergara-y-afortela.com.mx